

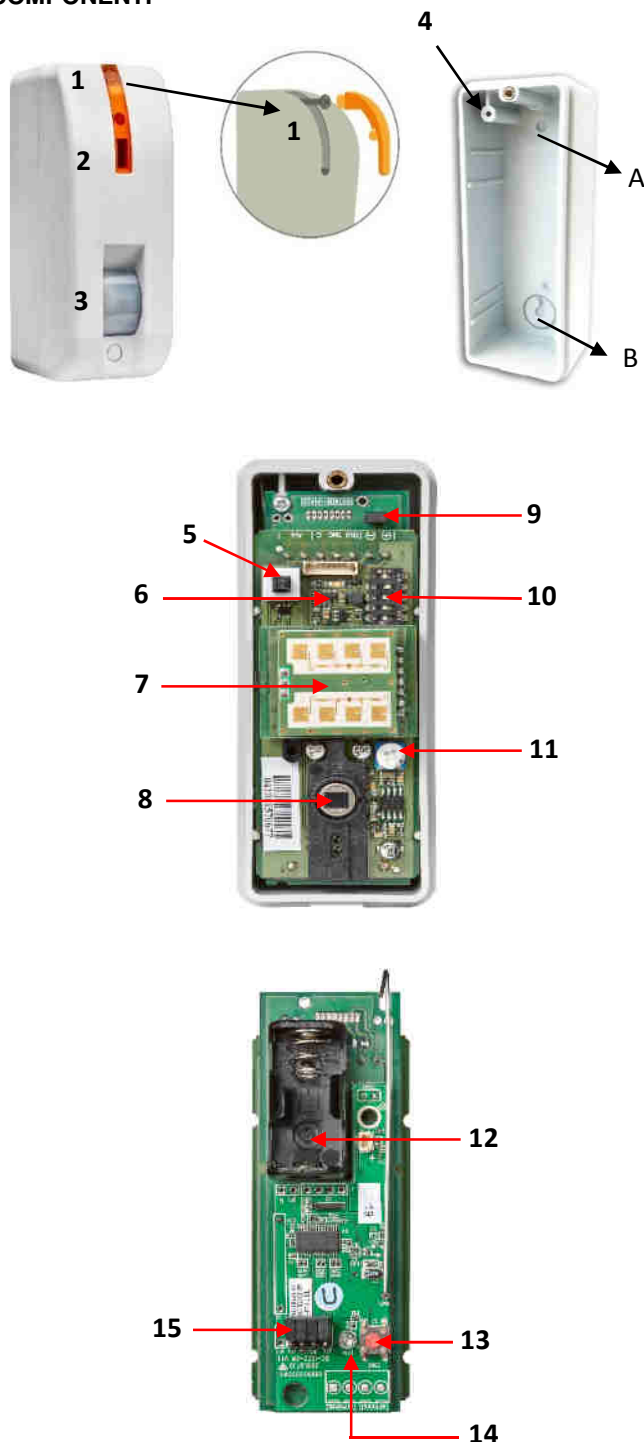
# DT610 - DT610/BR



RIVELATORE RADIO DOPPIA TECNOLOGIA PER CENTRO FINESTRA BIANCO E MARRONE

MADE IN ITALY

## COMPONENTI



## COMPONENTI

1. Vite di chiusura
2. Filtro LED copri vite
3. Lente
4. Vite fissaggio scheda
5. Tamper antiapertura
6. LED allarme
7. Microonda
8. Elemento sensibile PIR
9. Jumper tamper (antiasportazione)
10. Dip Switch (4 e 5 da non utilizzare: sempre in OFF)
11. Trimmer portata rivelatore
12. Vano batteria
13. Pulsante Apprendimento
14. LED interno per apprendimento e segnalazione batteria
15. Per utilizzi futuri (non modificare la posizione)

## APPRENDIMENTO DEL RIVELATORE

Per aprire il sensore, sollevare il filtro LED coprivite e svitare la vite di chiusura sottostante (1). Allentare la vite di fissaggio scheda senza svitarla del tutto e separare la scheda elettronica dal fondo, sollevandola dapprima verso l'alto per sganciarla dalla vite e poi sfilandola verso il basso, come illustrato in **FIG.A**.

- Inserire la batteria CR2 nel vano batteria, rispettando la polarità.
- L'indicatore LED del rivelatore lampeggerà per 60 secondi (fase di inizializzazione). Il rivelatore non è ancora attivo.
- Abilitare l'unità di controllo all'apprendimento dispositivi. Per i dettagli, fare riferimento al manuale di istruzioni dell'unità di controllo.
- Premere il pulsante di apprendimento sul circuito radio e completare il processo di apprendimento (fare riferimento al manuale di istruzioni della unità di controllo).
- Una volta appreso il rivelatore, porre l'unità di controllo in "Walk Test".
- Inserire il circuito sul fondo, avvitare la vite e richiudere il frontalino, posizionando il rivelatore nel punto in cui lo si vuole installare.
- Verificata la copertura radio, si potrà riaprire il frontalino, smontare il circuito e fissare la base direttamente alla parete o alla staffa come descritto di seguito.

## DIP SWITCH

➤ **DIP SWITCH 1 → Funzione Sensibilità (Aumento di sensibilità)**

**NORMAL: OFF (Default).** Indicata per la maggior parte delle installazioni su finestra/tapparella.

**HIGH: ON.** Indicata qualora sia richiesta una velocità di rilevazione maggiore.

➤ **DIP SWITCH 2 → Sleep Time (tempo di riposo)**

Per evitare elevati consumi della batteria, il rivelatore inibisce automaticamente la segnalazione di allarmi consecutivi per un tempo definito *tempo di riposo*. In questo modo, il movimento continuo di fronte a un rivelatore non scaricherà inutilmente la batteria. Ne consegue che tra un allarme e quello successivo occorre un periodo di quiete pari al tempo di riposo. Questa caratteristica non è abilitata durante la modalità test (Walk Test). Esistono due opzioni per il tempo di riposo:

**4 min: OFF (Default)**

**8 min: ON**

➤ **DIP SWITCH 3 → Indicatore LED rivelatore**

**Posizione ON (Default).** Il Led lampeggia anche quando viene rilevato un movimento in modalità funzionamento normale e con tamper chiuso, a scapito della durata della batteria. Inibito appena inizia il tempo di riposo (sleep time).

**Posizione OFF.** In modalità di funzionamento normale, l'indicatore LED lampeggia per indicare la trasmissione del segnale nelle seguenti situazioni:

- Quando viene alimentato, lampeggia per 60 secondi (fase di inizializzazione).
- Quando viene aperto il coperchio e viene azionato l'interruttore tamper, per 4 minuti (modalità test).
- Durante la modalità test a ogni movimento rilevato
- Se il tamper è aperto, a ogni movimento rilevato

Non lampeggia se viene rilevato un movimento in modalità normale e con tamper chiuso.

## TRIMMER PORTATA

Regola la portata del sensore, ruotando il trimmer in senso orario si aumenta la portata del rivelatore (max 3m). Per la regolazione tenere a riferimento il campo di azione determinato dalla micro onda. Il sensore adeguerà automaticamente il funzionamento dell'infrarosso a questa regolazione. Di default la posizione del trimmer è ruotata completamente in senso orario.

## MODALITÀ TEST (WALK TEST)

Aperto il frontalino del sensore, dopo aver atteso la fase di inizializzazione, si entra nella modalità di test per circa 4 min. In questa condizione il tempo di riposo è disabilitato, mentre il LED del rivelatore per la segnalazione degli allarmi viene automaticamente abilitato.

In questa modalità si possono eseguire le prove di rilevazione verificando gli allarmi tramite l'accensione del LED, così come la portata della connessione radio (per i dettagli, consultare il manuale della relativa unità di controllo). Trascorsi i 4 minuti, il sensore si porterà automaticamente nella condizione operativa.



Se viene riaperto il frontalino, si riattiverà automaticamente la modalità test (Walk Test), dopo il tempo di inizializzazione.

## INSTALLAZIONE

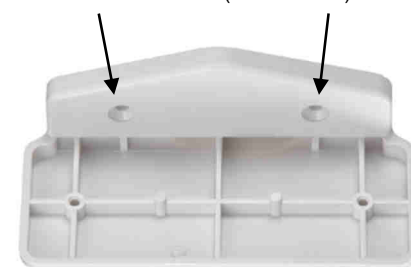
Il rivelatore è stato concepito per essere montato come centro finestra o per protezione di varchi, in luoghi protetti da agenti atmosferici.

Il montaggio deve essere effettuato su una superficie piana, mediante viti di fissaggio e tasselli.

1. Aprire il dispositivo svitando la vite di chiusura (1), posta al di sotto del led copri vite (2).
2. Allentare la vite di fissaggio della scheda (4) senza svitarla del tutto e separare la scheda elettronica dal fondo, sollevandola dapprima verso l'alto e poi sfilandola per sganciarla dalla vite, come illustrato in FIG.A.
3. Incidere il foro A e il foro B sul fondo.
4. Per installazione diretta a muro o tramite staffa 90°, fissare il fondo con delle viti tramite i fori A e B. Per il fissaggio staffa-rivelatore, a corredo della staffa vengono fornite due viti dedicate.
5. Riavvitare la scheda elettronica al fondo.

## STAFFA A 90° (OPZIONALE)

Passaggio viti per fissaggio staffa al muro (non fornite)



Per il modello di colore bianco DT610, utilizzare la staffa SP90°/Bianco ref. **80SP5E00113**.

Per il modello di colore marrone DT610/BR, utilizzare la staffa SP90°/Marrone ref. **80SP5F00113**.

## <NOTA>

La staffa a 90° può essere montata indifferentemente verso destra o sinistra

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, URMET S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio: RIVELATORE RADIO DOPPIA TECNOLOGIA PER CENTRO FINESTRA BIANCO E MARRONE DT610 e DT610/BR sono conformi alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.elkron.com](http://www.elkron.com).



FR / UK / RUS

## DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente.

Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

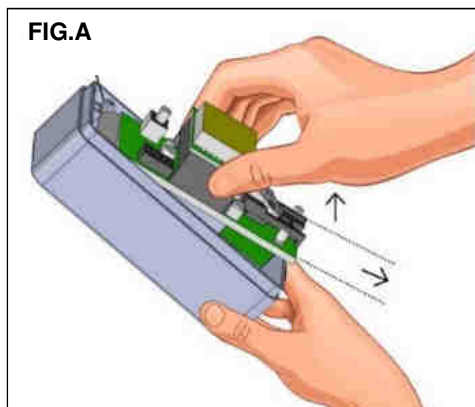
Cliccare sul seguente link del sito Elkron per accedere alla scheda tecnica del prodotto e scaricare il manuale completo



Elkron è un marchio commerciale di Urmec S.p.A.

Via Bologna, 188/C – 10154 Torino (TO) Italy  
Tel.+39.0113986711 Fax+39.0113986703  
[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – [info@elkron.com](mailto:info@elkron.com)

## VITE FISSAGGIO SCHEDA



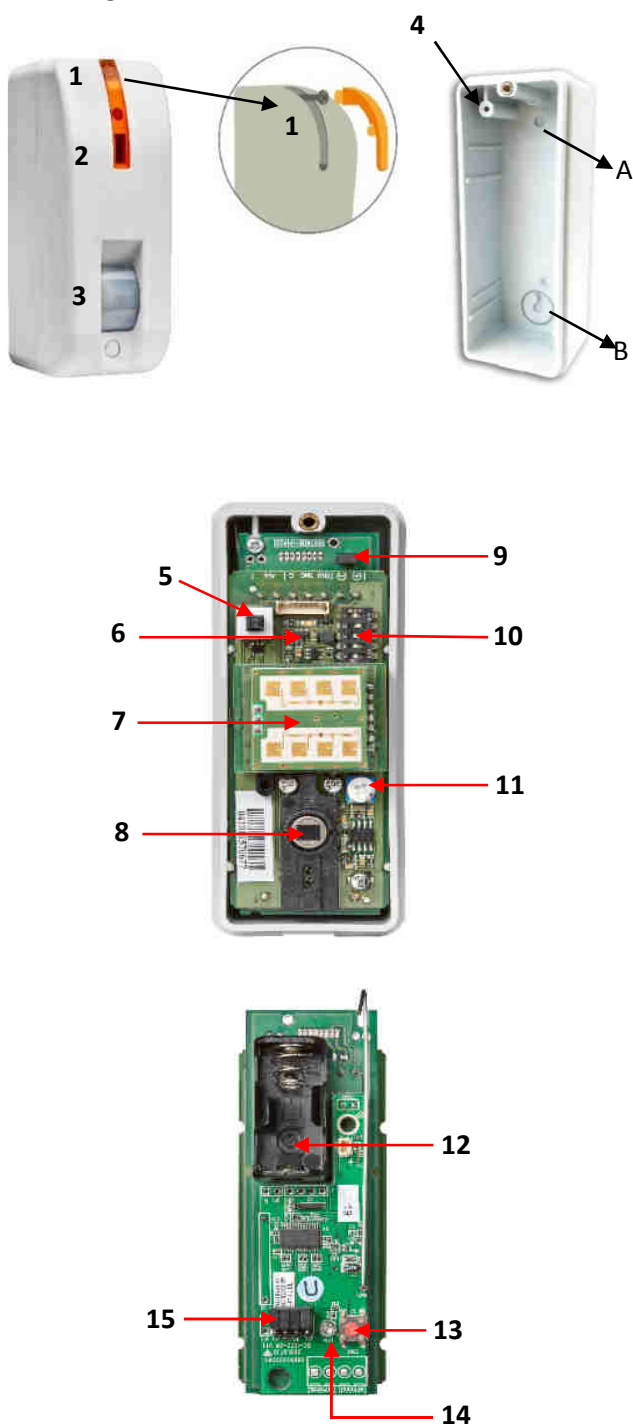
# DT610 - DT610/BR



DETECTEURS RADIO A DOUBLE TECHNOLOGIE  
POUR CENTRE FENETRE BLANCS ET MARRON

MADE IN ITALY

## ELEMENTS



## ELEMENTS

1. Vis de fermeture
2. Filtre LED couvre-vis
3. Lentille
4. Vis de fixation de la carte
5. Tamper anti-ouverture
6. LED allarme
7. Hyper-fréquence
8. Élément sensible PIR
9. Cavalier pour dispositif anti-démontage
10. Dip Switch (4 et 5 à ne pas utiliser : toujours sur OFF)
11. Régulateur potentiomètre (Trimmer) portée détecteur
12. Logement des piles
13. Touche Apprentissage
14. LED interne pour apprentissage et signalisation de la batterie
15. Pour les utilisations futures (ne pas modifier la position)

## APPRENTISSAGE DU DÉTECTEUR

Pour ouvrir le capteur, soulever le filtre LED cache-vis et dévisser la vis de fermeture en dessous (1). Desserrer la vis de fixation de la carte sans la dévisser complètement, puis démonter la carte électronique en la soulevant vers le haut pour la décrocher de la vis, tel que montré dans l'image FIG.A.

- Introduire la pile CR2 dans le logement de la batterie, en respectant la polarité.
- Le LED du détecteur clignote pendant 60 secondes (initialisation). Le détecteur n'est pas encore actif.
- Activer la centrale lors de l'apprentissage des dispositifs. Pour les détails, se reporter au manuel d'instructions de la centrale.
- Appuyer sur la touche d'apprentissage sur le circuit radio et compléter la procédure d'apprentissage (se reporter au manuel d'instructions de la centrale).
- Après avoir effectué l'apprentissage du détecteur, mettre la centrale en mode "Walk Test".
- Insérer la carte sur la face arrière, visser la vis et refermer la façade en plaçant le détecteur dans la position désirée.
- Après avoir vérifié la couverture radio, il est possible de ré-ouvrir la façade, de démonter la carte et de fixer le détecteur directement au mur ou à l'aide de l'étrier comme indiqué ci-après.

## COMMUTATEURS DE CONFIGURATION

- **DIP SWITCH 1 → Fonction Sensibilité (augmentation de sensibilité)**

**NORMAL : OFF (par défaut).** Position indiquée pour la plupart des installations sur fenêtre/volet roulant.

**HIGH : ON.** Position indiquée quand une vitesse de détection supérieure est nécessaire.

- **DIP SWITCH 2 → Sleep Time (temps de repos)**

Pour prévenir les hautes consommations de la batterie, le détecteur bloque automatiquement le signal d'alarmes consécutives pendant un temps défini *temps de repos*. Dans cette modalité, le mouvement continu devant un détecteur ne décharge pas inutilement la batterie. Il en découle que, entre une alarme et la suivante, un temps d'immobilité égal au temps de repos est nécessaire. Cette caractéristique n'est pas active pendant la modalité de test (Walk Test). Pour le temps de repos, deux options sont disponibles :

**4 min. : OFF (par défaut)**

**8 min. : ON**

- **DIP SWITCH 3 → Indicateur LED détecteur**

**Position ON (par défaut).** La led clignote également quand un mouvement est détecté en mode de fonctionnement normal et avec le tamper fermé, au détriment de la durée de la batterie. Il est exclu dès que le temps de repos commence à s'écouler (sleep time).

**Position OFF.** En mode de fonctionnement normal, l'indicateur LED clignote pour indiquer la transmission du signal dans les situations suivantes :

- Quand il est alimenté, il clignote pendant 60 secondes (phase d'initialisation).
- Quand le couvercle est ouvert et l'interrupteur tamper actionné pendant 4 minutes (modalité test).
- Pendant la modalité test à chaque mouvement relevé
- Si le tamper est ouvert, à chaque mouvement relevé

Il ne clignote pas si un mouvement est détecté en mode de normal et avec le tamper fermé.

## TRIMMER PORTEE DETECTEUR

Règle la portée du détecteur ; en tournant le trimmer dans le sens des aiguilles d'une montre, la portée du détecteur augmente (max 3m). Pour le réglage, faire référence au champ d'action de l'hyper-fréquence. Le capteur adapte automatiquement le fonctionnement de l'infrarouge à ce réglage. Par défaut, la position du trimmer est tournée à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

## MODALITÉ DE TEST (WALK TEST)

En ouvrant la façade du capteur, à l'issue de la phase d'initialisation, l'on accède à la modalité de test pendant 4 minutes environ. Dans cette condition, le temps de repos est désactivé, alors que la led du détecteur pour la transmission des alarmes est activé automatiquement. Dans cette modalité, il est possible d'effectuer des tests de détection en vérifiant les

F

alarmes à travers l'allumage de la led, ainsi que la portée de la connexion radio (pour les détails, consulter le manuel de l'unité de contrôle). Au bout des 4 minutes, le capteur se place automatiquement en condition de fonctionnement. Si la façade est ouverte à nouveau, la modalité de test (Walk Test) s'active automatiquement au bout de la phase d'initialisation.

## INSTALLATION

Le détecteur a été conçu pour être monté comme centre fenêtre ou pour la protection d'accès à des endroits à l'abri des agents atmosphériques.

Le montage doit être effectué sur une surface plate à l'aide des vis de fixation et des chevilles.

1. Ouvrir le dispositif en dévissant la vis de fermeture (1), placé sous le Filtre LED couvre-vis.
2. Desserrer la vis de fixation de la carte (4) sans la dévisser complètement, puis démonter la carte électronique en la soulevant vers le haut pour la décrocher de la vis, tel que montré dans l'image FIG.A.
3. Inciser le trou A et le trou B sur le fond.
4. Pour une installation directe au mur ou avec l'étrier à 90°, fixer le fond à l'aide des vis à placer dans les trous A et B. Pour la fixation étrier-détecteur, deux vis sont fournies à cet effet avec l'étrier.
5. Revisser la carte électronique au fond.

## ÉTRIER A 90° (OPTION)

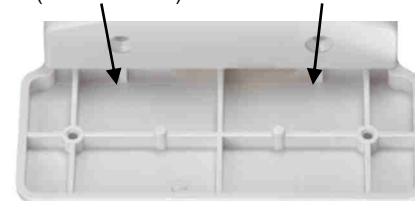
Pour le modèle blanc DT610, utiliser l'étrier SP90°/Blanc réf. **80SP5E00113**.

Pour le modèle marron DT610/BR, utiliser l'étrier SP90°/Marron réf. **80SP5F00113**.

## <REMARQUE>

L'étrier à 90° peut être montée indifféremment vers la droite ou vers la gauche.

Passage vis de fixation étrier au mur  
(non fournies)



## DECLARATION UE DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE

Le fabricant, URMET S.p.A., déclare que l'équipement radio : DETECTEUR RADIO A DOUBLE TECHNOLOGIE POUR CENTRE FENETRE BLANCS ET MARRON DT610 ou DT610/BR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivant : [www.elkron.com](http://www.elkron.com).

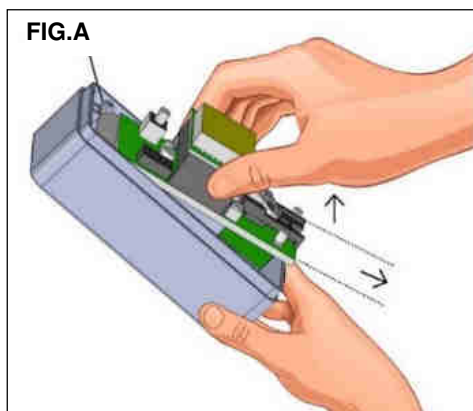


FR / UK / RUS

## LES BONS GESTES DE MISE AU REBUT DE CE PRODUIT (Déchets d'équipements électriques et électroniques)

Ce symbole apposé sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.), ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.

## VIS DE FIXATION CARTE



Cliquez sur le lien suivant du site elkron pour accéder à la fiche technique du produit et télécharger le manuel complet :



Elkron est une marque commerciale de Urmét S.p.A.

Via Bologna, 188/C – 10154 Torino (TO) Italy  
Tel.+39.0113986711 Fax+39.0113986703

[www.elkron.com](http://www.elkron.com) – [info@elkron.com](mailto:info@elkron.com)